Lenape Language

Coloring Book
COLORS IN LENAPE

Keku hech likte? (keh-koo huch leek-tay).......What color is it?

aone (ow-nay)..........................It is blue    ("ow" pronounced as in "how")
aonsu (own-soo)..........................He/she is blue

askaskwe (uh-skuh-skway)..........It is green
askaskwsu (uh-skuhsk-soo) He/she is green ( "w" is barely whispered)

maxke (mahx-kay) = It is red    (“x” pronounced like German
maxksu (mahx-soo) = He/she is red   “ch” as in the word “Bach”

ope (au-pay) = It is white    (“au” pronounced as in “haul”)
opsu (aup-soo = He/she is white

seke (seek-ay) = It is black
seksu (seek-soo) = He/she is black

wisae (wee-sow) = It is yellow
wisawsu (wee-sow-soo) = He/she is yellow

siskwinakwe (sis-kwin-ahk-way) = It is brown
siskwinakwsu (sis-kwin-ahk-soo) = He/she is brown

wipunkwe (wee-poong-way) = It is gray
wipunk'wsu (wee-poong-su) = He/she is gray

wisahkimike (wee-sah-kee-mee-kay) = It is purple
wisahkimiksu (wee-sah-kee-meek-soo) = He/she is purple

olenchike (oh-len-jee-kay) = It is orange
olenchiksu (oh-len-jeek-soo) = He/she is orange

*Throughout this book, the Lenape word is given, followed by the pronunciation in parenthesis. Underlined syllables are stressed.
crow = ahas (ah-hahs)
shirt = hempes  (*hem-puhs*)
frog = chahkol (*chah-kole*)
blanket = ahkwiyan (ahk-wee-yuhn)
sun = kishux (*kee-shoox*)
corn = xaskwim (*xhahs-kweem*)
bird = chulens (*choo-lens*)
food - mehemichink (may-huh-mee-ching)
deer = ahtu (ah-too)
shakhukwiyan (*shahk-huke-wee-yuhn*) - coat
dog = mwekane (mway-kuh-nay)
Moccasin Quillwork
COLORING ACTIVITY

lenhaksen (luhn-hahk-suhn) = moccasin
kun (koon) = snow on the ground
wine (wee-nay) = It is snowing; falling snow
muxul (*moo-xhool*) - boat; canoe
xanikw (xhah-neekw) = squirrel
teken (*tay-kuhn*) = woods
chinkwe (*ching-way*) = bobcat
sipu (see-poo) = river, creek, stream
shkakw (shkahkw) - skunk
Luwan (*loo-wahn*) - Winter
Sikon (see-kone) = Spring
nehenaonkes (nay-huh-nawn-guhs) = horse
Nipen (nee-puhn) = Summer
Tahkoken (tah-ko-kuhn) = Autumn
red-tailed hawk = mexkalaniyat
(mehx-kah-lah-nee-yaht)
ahchu (ah-choo) - mountain; hill
teme (tuh-may) = wolf
opalaniye (oh-puh-lah-nee-ay) = eagle
menepew (muh-nuh-puhkw) - lake
emhones (em-hone-uhs) = spoon
Stone Soup

Heat some water in a pot,
Add a stone you’ve scrubbed a lot.

Sprinkle pepper, salt and herbs,
Let it boil undisturbed.

Drop in carrots, onions too,
Let the soup heat through and through.

Stir in milk to make it sweet,
Add potatoes for a treat.

Toss in ham bones. Let it stew,
Let it bubble. Let it brew.

Taste the soup and when it’s done,
Share “Stone Soup” with everyone!

kshitay (shee-tye) = soup
tipas (*tee-pahs*) = chicken
paent (*pah-wend*) = cup

lokens (*lo-kens*) = dish
mimens (mee-mehns) = child
necklace = ehukwenk (ay-hoo-kweng)
bracelet = tepinxkepi (tuh-peenx-keh-pee)
Family words: ana (ah-nah) = mother; nux (noox) = my father; nichan (nee-chahn) = my child; my daughter; nkwis (gweece) = my son; nuhuma (noo-hoo-mah) = my grandmother; nemuxumes (nuh-muh-hoo-muhs) = my grandfather
wood; firewood = taxan (tahx-ahn)
supper = lokwenipuwakan (lo-kwuh-nee-poo-wah-guhn)
man = lenu (len-oo)
bread = ahpon (ah-pone)
\text{bear} = \text{maxkw} (\text{mahxkw})
fish = names (nah-mace)
Turtle Rock

rock = ahsen (ah-sen)
spider = xalahputis (xhah-lah-poo-teece)
tree = hitukw (hee-tukew)
woman = xkwe (xkway)
boy = pilaechech (pee-lie-uh-chech)
girl = xkwechech (xkway-chech)
book; letter = lekhikan (lehk-hee-kuhn)